

Rapport annuel / Jahresbericht 2021

Die Dargebotene Hand Freiburg/ La Main Tendue Fribourg



Unser Posten Nordwest in Biel nimmt die Anrufe des Kantons Freiburg entgegen.

Notre poste du Nord-Ouest à Bienne prend les appels du canton Fribourg.

Inhalt/Contenu

Devenir un-e écoutant-e Professionnel-le Professionnelle-r Zuhörer-in werden	2
Comité / Vorstand	3
Editorial (d)	4
Editorial (f)	5
Statistique anuelle Poste Nord-Ouest à Bienne /	6
Jahresstatistik Posten Nordwest in Biel	6
Bilan / Bilanz	7
Comptes et budget – Erfolgsrechnung und Budget	8
Rapport de vérification des comptes - Revisionsbericht	10
Donateur / Spender	12

Devenir un-e écoutant-e Professionnel-le Professionnelle-r Zuhörer-in werden



Sind Sie interessiert? Vous êtes intéressé ?

Auf unserem Posten Nordwest in Biel erwartet Sie eine interessante Ausbildung und freiwillige Tätigkeit als professionelle Zuhörerin oder professionellen Zuhörer.

Dans notre poste du Nord-Ouest à Bienne, vous pouvez vous attendre à une formation intéressante et à un travail bénévole en tant qu'écoutant-e professionnel-le.

Comité / Vorstand

Président / Präsident

Andreas Stalder
Stäfeliweg 12, 1716 Plaffeien
andreas.stalder@sensemail.ch
Tel. 079 884 10 66
Nommé jusqu'en 2023

Treuhand/Buchhaltung

Richard Jungi
Tri-Tii AG, Hauptstrasse 77, 3285 Galmiz
Tel. 026 672 90 95
Nommé jusqu'en 2023

Membres / Mitglieder

Hubert Dafflon
Les Biolettes 5, 1772 Grolley
hubert.dafflon@bluewin.ch
Tel. 079 247 23 40
Nommé jusqu'en 2023

Beat Fasnacht
Hauptstrasse 76, 3285 Galmiz
beat@destarts.ch
Tel. 079 205 31 89
Nommé jusqu'en 2023

Benjamin Stupan
Sonneckstrasse 51, 3212 Gurmels
benjamin.stupan@ref-fr.ch
Tel. 079 937 07 85
Nommée jusqu'en 2023

Jean-Felix Dafflon
Chemin de l'Aurore 1A, 1723 Marly
jean-felix.dafflon@cath-fr.ch
Tel. 026 436 27 48
Nommé jusqu'en 2023

Vérificateurs / Rechnungsrevisoren

Mathäus Rohner
Chemin des Kybourg 17, 1700 Fribourg
Tel. 026 413 33 09
Nommé jusqu'en 2023

Arthur Tinguely
Route de la Veveyse 10, 1700 Fribourg
Tel. 026 424 25 27
Nommé jusqu'en 2023

Impressum

Die Dargebotene Hand Freiburg
La Main Tendue Fribourg
c/o Stiftung deStarts
Hauptstrasse 77
3285 Galmiz

E-Mail: fribourg@143.ch
Web: www.freiburg143.ch
www.fribourg143.ch

Konto/Compte: 17-1100-8

Redaktion: Andreas Stalder, Richard Jungi

Merci beaucoup / Herzlichen Dank



Editorial (d)

Auch im abgelaufenen Jahr 2021 konnte die Dargebotene Hand des Kantons Freiburg auf Ihrer Grosszügigkeit und Treue als Spender/ als Spenderin bauen. Der Vorstand bedankt sich ganz herzlich für diese vertrauensvolle Zusammenarbeit zu Gunsten der anrufenden Personen der Dargebotenen Hand und für Ihre treue Unterstützung.

Die Vorstandstätigkeit wird ehrenamtlich geleistet und so kann jeder Spendenfranke zu Gunsten der Arbeit der Dargebotenen Hand eingesetzt werden. Unserem Posten in Biel, welcher die Anrufe des Kantons Freiburg entgegennimmt, haben wir den im Budget zugesicherten Betrag in 2021 mit zusätzlichen CHF 3'000.- im Umfang von Total CHF 58'000.- überweisen können. Der Kanton Freiburg ist für das Budget, im Anteil der aus dem Kanton Freiburg eingehenden Anrufe, verantwortlich. Die machen rund 15-16% (2000 Anrufe pro Jahr) aller Anrufenden der Regionalstelle Nordwest in Biel aus. Dank Ihnen konnten wir diese Verantwortung in 2021 wahrnehmen. Durch Aktivitäten im Jahr 2022 wollen wir freiwilligen Mitarbeitenden für die wertvolle Arbeit als professionelle Zuhörende/ als professioneller Zuhörer für unseren Posten in Biel gewinnen. Bei Fragen steht Ihnen der Präsident gerne zur Verfügung. Durch die Ausbildung und die Supervision ist diese Tätigkeit eine gute Chance für eine wertvolle persönliche Weiterentwicklung. Wir freuen uns auf interessierte Personen und ein persönliches Kennenlernen.

Kaum haben wir anfangs 2022 die Pandemie hinter uns gelassen, beschäftigen uns die Kriegswirren in der Ukraine. Es braucht das Angebot der Dargebotenen Hand mehr denn je und wir laden Sie, liebe Leser*in, ein, die Arbeit der Dargebotenen Hand in 2022 zu unterstützen. Herzlichen Dank.

Die Dargebotene Hand Freiburg wird sich auch weiterhin, in Zusammenarbeit mit allen unseren Gönnern und Freiwilligen, für diese wertvolle Arbeit einsetzen. Für Ihre Unterstützung bedanken wir uns von ganzem Herzen.



Andreas Stalder
Präsident der Dargebotenen Hand Freiburg



**Die Dargebotene Hand dankt Ihnen für Ihre Unterstützung und Treue.
Konto: 17-1100-8**



Editorial (f)

Au cours de l'année 2021, la Main Tendue du canton de Fribourg a pu compter sur votre générosité et votre fidélité en tant que donateur/trice. Le comité vous remercie chaleureusement pour cette collaboration basée sur la confiance en faveur des personnes qui font appel à La Main Tendue et pour votre fidèle soutien.

L'activité du comité est bénévole et chaque franc de don peut ainsi être utilisé en faveur du travail de La Main Tendue. Nous avons pu verser à notre poste de Bienne, qui reçoit les appels du canton de Fribourg, le montant garanti dans le budget 2021, soit CHF 3'000.- supplémentaires pour un total de CHF 58'000.-. Le canton de Fribourg est responsable du budget, au prorata des appels reçus du canton de Fribourg. Ceux-ci représentent environ 15-16% (2000 appels par an) de tous les appelants du poste régional nord-ouest à Bienne. Grâce à vous, nous avons pu assumer cette responsabilité en 2021. Par le biais d'activités en 2022, nous voulons gagner des collaborateurs bénévoles pour le précieux travail d'écoute professionnelle pour notre poste à Bienne. Si vous avez des questions, le président se tient à votre disposition. Grâce à la formation et à la supervision, cette activité est une bonne opportunité pour un précieux développement personnel. Nous nous réjouissons d'accueillir les personnes intéressées et de faire personnellement connaissance avec elles.

A peine avons-nous laissé la pandémie derrière nous au début de l'année 2022 que les troubles de la guerre en Ukraine nous préoccupent. L'offre de La Main Tendue est plus que jamais nécessaire et nous vous invitons, cher lecteur*, à soutenir le travail de La Main Tendue en 2022. Nous vous en remercions vivement.

La Main Tendue Fribourg continuera à s'engager, en collaboration avec tous nos donateurs et bénévoles, pour ce précieux travail. Nous vous remercions de tout cœur pour votre soutien.



Andreas Stalder
Président de la Main Tendue Fribourg



La Main Tendue vous remercie de votre soutien et de votre fidélité.
Compte: 17-1100-8



Statistique annuelle Poste Nord-Ouest à Bienne / Jahresstatistik Posten Nordwest in Biel

2021

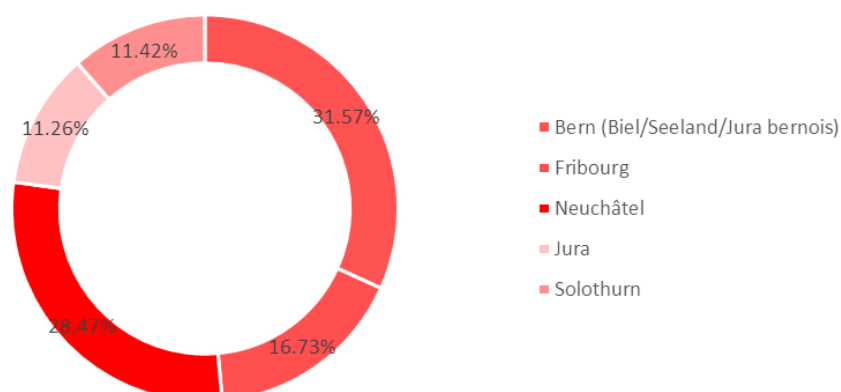
	2020		2021		
	Anzahl/ nombre	%	Anzahl/ nombre	%	
SCHICHT / HORAIRE					
Morgen	3488	21.30%	3493	21.76%	Matin
Nachmittag	4564	27.87%	4534	28.25%	Après-midi
Abend	4788	29.24%	4540	28.29%	Soir
Nacht	3537	21.60%	3483	21.70%	Nuit
	16377	100.00%	16050	100.00%	

GESCHLECHT / GENRE					
Weiblich	6582	51.50%	6346	54.25%	Féminin
Männlich	6198	48.50%	5351	45.75%	Masculin
	12780	100.00%	11697	100.00%	

ALTER/ÂGE					
bis 18j.	105	0.82%	97	0.83%	Jusqu'à 18 ans
19-40j.	2544	19.82%	2583	22.05%	19-40 ans
41-65j.	8196	63.87%	7044	60.14%	41-65 ans
Über 65j.	1706	13.29%	1770	15.11%	Plus de 65 ans
Nicht bestimmbar	282	2.20%	218	1.86%	Non déterminé
	12833	100.00%	11712	100.00%	

SPRACHE/LANGUE					
Deutsch	4805	37.44%	4589	39.20%	Allemand
Französisch	8028	62.56%	7118	60.80%	Français
	12833	100.00%	11707	100.00%	

WOHNREGION/DOMICILE					
Bern (Biel/Seeland/Berner Jura)	3826	29.81%	3698	31.57%	Berne (Bienne/Seeland/Jura bernois)
Freiburg	2005	15.62%	1959	16.73%	Fribourg
Neuenburg	3590	27.97%	3334	28.47%	Neuchâtel
Jura	1580	12.31%	1319	11.26%	Jura
Solothurn	1772	13.81%	1337	11.42%	Soleure
Andere Regionen	60	0.47%	65	0.55%	Autres régions
	12833	100.00%	11712	100.00%	



	2020	2021	
BERATUNGSINHALT/CONTENU			
Alltagsbewältigung	26.86%	26.19%	Gestion du quotidien
Psychisches Leiden	27.61%	27.50%	Souffrance psychique
Körperliches Leiden	10.50%	11.78%	Souffrance physique
Besorgnis über Infektion	6.54%	2.78%	Inquiétude concernant l'infection
Einsamkeit	6.93%	5.28%	Solitude
Familie / Erziehung	4.29%	5.17%	Famille / éducation
Beziehung allgemein	2.85%	4.13%	Problème relationnel
Paarbeziehung	4.13%	5.11%	Relations de couple
Arbeit / Ausbildung	1.02%	1.49%	Travail / formation
Existenzprobleme	0.96%	1.10%	Problème social
Gewalt	0.67%	0.96%	Violence
Sexualität	0.67%	0.60%	Sexualité
Spiritualität / Lebenssinn	0.41%	0.33%	Spiritualité / sens de la vie
Suchtverhalten	1.84%	1.43%	Dépendance
Suizidalität	1.37%	1.64%	Risque de suicide et suicide
Verlust / Trauer / Tod	1.45%	1.98%	Deuil / Décès / Perte
Verschiedenes	1.90%	2.53%	Divers

MITARBEITERINNEN-TER / COLLABORATRICES-TEURS		
Bezahlte Teilzeit-Mitarbeitende/salarié-e-s	4	185%
Freiwillig Mitarbeitende/Répondants bénévoles	43	
Total	47	

Bilan / Bilanz

2021

	Anhang/ Commentaires	31.12.2021	31.12.2020
Actif - Aktiven		CHF	CHF
Caisse / Kasse	1	-	-
CCP / Postcheck-Konto	1	26'252.24	18'884.84
BCF Banque cantonale Fribourg / Bank	1	44'599.05	51'594.50
Actifs transitoires		1'106.00	571.60
Total Actif - Aktiven		71'957.29	71'050.94
Passif - Passiven		CHF	CHF
Créanciers/Kreditoren		1'615.50	-
Transitoire / Transitorische Passiven		13'500.00	13'500.00
Capital / Kapital		56'841.79	57'550.94
Total Passif - Passiven		71'957.29	71'050.94
capital / Kapital 1.1.2021	3	57'550.94	56'585.44
perte / Verlust 2021	3	-709.15	965.50
capital - Kapital 31.12.2021		56'841.79	57'550.94

Comptes et budget – Erfolgsrechnung und Budget

2021

	Anhang/ Commentaires	2021	Budget 2021	2020
RECETTES - ERTRAG		CHF	CHF	CHF
Subv. Canton de Fribourg		14'000.00	14'000.00	14'000.00
Subv. Commune de Fribourg		2'500.00	2'000.00	-
Subv. Loterie Romande		13'500.00	13'500.00	13'500.00
Paroisses catholiques > CHF 99.-	4	715.45	500.00	186.05
Paroisses catholiques dès CHF 100.-	4	10'283.80	12'000.00	7'716.35
Paroisses réformées	4	7'974.35	9'000.00	7'976.95
Communes < CHF 99.-	4	-	500.00	150.00
Communes dès CHF 100.-	4	3'693.00	4'000.00	2'397.00
Dons/cotisations < CHF 99.-	4	1'605.00	1'500.00	1'769.85
Dons/cotisations dès CHF 100.-	4	9'097.50	5'000.00	10'520.00
Intérêts actifs		6.25	200.00	12.90
déficit 2021		709.15		
Total des recettes		64'084.50	62'200.00	58'229.10

	Anhang/ Commentaires	2021	Budget 2021	2020
DEPENSES - AUFWAND		CHF	CHF	CHF
Frais de comité		442.50	500.00	288.00
Frais activité/information		1'282.45	3'000.00	-
Frais de ports		481.30	500.00	577.65
Frais bancaires et CCP		104.60	100.00	90.50
Matériel et imprimés		1'658.15	750.00	807.45
Cotisations à Main Tendue Suisse		500.00	500.00	500.00
Cotisations au gifs		-	60.00	-
Participation au poste du Nord-Ouest		58'000.00	55'000.00	55'000.00
Comptabilité		1'615.50	-	-
excédent de recettes 2021		-	1'790.00	965.50
Total des dépenses		64'084.50	62'200.00	58'229.10

Anhang Jahresrechnung/Commentaires des Comptes 2021

Die Rechnungslegung erfolgt in Übereinstimmung mit den Fachempfehlungen zur Rechnungslegung (Swiss GAAP FER) und entspricht dem schweizerischen Gesetz, den Statuten des Vereins Dargebotene Hand Freiburg und den Vorschriften der Stiftung ZEWO. Les comptes présentés sont établis conformément aux recommandations relatives à la présentation des comptes (Swiss GAAP RPC) et correspondent au droit suisse, aux statuts de l'association La Main Tendue Fribourg et aux exigences de la Fondation ZEWO.

1. Flüssige Mittel / Liquidités

Die flüssigen Mittel umfassen den Kassenbestand, Post- und Bankguthaben. Sie sind zu Nominalwerten bilanziert. La trésorerie comprend le solde en caisse, les soldes du compte Postfinance et de compte bancaire. Ils sont portés au bilan à leur valeur nominale.

2. Finanzanlagen / Actifs financiers

Es bestehen keine Finanzanlagen. Il n'y a pas d'actifs financiers.

3. Rechnung über die Veränderung des Kapitals / Tableau sur la variation des capitaux

Die Veränderung des Organisationskapitals stellen sich wie folgt dar:

Les changements dans le capital de l'organisation sont les suivants:

2021	Bestand 01.01	Zuweisung	Verwendung	Total Veränderung	Bestand 31.12
CHF	Etat 01.01	Allocations	Utilisation	Total variation	Etat 31.12
Organisationskapital / Capital de l'organisation					
Freies Kapital	57'550.94	-	-709.15	-709.15	56'841.79
Total Organisationskapital / Total capital de l'organisation	57'550.94	-	-709.15	-709.15	56'841.79

4. Spenden / Dons

Weitere Informationen zu den erhaltenen Spenden sind auf Seite 12-15.

Vous trouverez de plus amples informations sur les dons reçus aux pages 12 et 15.

Weitere Angaben/ Plus de détails

Leistungsbericht/ Rapport de performance

Der Jahresbericht gibt in angemessener Weise über die Leistungsfähigkeit (Effektivität) und die Wirtschaftlichkeit (Effizienz) der Dargebotenen Hand Nordwest Auskunft. Auf eine zusätzliche Berichterstattung wird deshalb verzichtet. Le rapport annuel fournit des informations appropriées sur les performances (efficacité) et l'économie (efficience) de La Main Tendue Nord-Ouest. Une déclaration supplémentaire n'est donc pas nécessaire.

Aufteilung Aufwand nach ZEWO / Répartition des dépenses selon le ZEWO

CHF	2021	2020
Administrativer Aufwand / Charges administratives	- 2162.10	- 378.50
Fundraising- und allg. Werbeaufwand / Charges collecte de fonds et frais publicitaires	- 3421.90	- 1385.10
Projektaufwand (Dargebotene Hand) / Charges projets (La Main Tendue)	- 58'500.-	- 55'500.-

Transaktionen mit nahestehenden Personen

Transactions avec des parties liées

Die Dargebotene Hand Freiburg entrichtet jährlich einen Beitrag von CHF 500.- an den Schweizerischen Verband Die Dargebotenen Hand. Per Jahresende bestehen keine Forderungen oder Verbindlichkeiten gegenüber nahestehenden Personen. Als nahestehend betrachtet werden der Schweizerische Verband Die Dargebotenen Hand

sowie die Vorstandsmitglieder der Dargebotenen Hand Freiburg. Alle Vorstandsmitglieder arbeiten unentgeltlich und ohne Spesen.

La Main Tendue Fribourg verse une contribution annuelle de CHF 500.- à l'Association suisse de La Main Tendue. Il n'y a pas de créances ou de dettes envers des parties liées à la fin de l'année. L'Association suisse de la Main Tendue et les membres du conseil d'administration de la Main Tendue Fribourg sont considérés comme des parties liées. Tous les membres du comité travaillent bénévolement et sans frais.

Ereignisse nach dem Bilanzstichtag /

Événements postérieurs à la date de clôture du bilan

Nach dem Bilanzstichtag sind keine weitere Ereignisse bekannt, welche die Rechnung 2021 beeinflussen könnten. Aucun autre événement susceptible d'affecter l'état financier de 2021 n'est connu après la date du bilan.

Rapport de vérification des comptes - Revisionsbericht

Rapport de vérification des comptes de L'Association fribourgeoise de La Main Tendue pour l'exercice 2021

Mesdames et Messieurs,

Conformément au mandat que nous a confié votre comité, nous avons procédé ce jour à la vérification des comptes de l'Association fribourgeoise de La Main Tendue pour la période du 1er janvier au 31 décembre 2021.

Nous pouvons attester de notre indépendance par rapport au comité.

Notre vérification a porté sur la comptabilité et sur l'ensemble des écritures et pièces comptables mises à notre disposition par Monsieur Richard Jungi, caissier.

Au terme de notre examen, nous avons constaté:


- que le bilan et le compte de résultat concordent avec la comptabilité
- que la comptabilité est tenue avec soin et exactitude
- que les dépenses ont été effectuées en conformité avec les buts et les statuts

L'exercice comptable 2021 présente un déficit de Fr. 709.15.
Le capital au 31 décembre 2021 s'élève donc à Fr. 56'841.79.

Sur la base de notre examen, nous proposons à la présente assemblée d'approuver les comptes de l'exercice 2021 et d'en donner décharge au comité.

Fribourg, le 28.02.2022.....

Les vérificateurs



Mathäus Rohner



Arthur Tinguely

Rapport de vérification des comptes de L'Association fribourgeoise de La Main Tendue pour l'exercice 2021

Mesdames et Messieurs,

En notre qualité d'organe de révision, nous avons procédé ce jour à la vérification de la comptabilité et des comptes annuels de l'Association fribourgeoise de La Main Tendue pour l'exercice arrêté au 31.12.2021. Selon Swiss GAAP RPC 21, les indications du rapport de performance ne sont pas soumises à l'obligation de contrôle ordinaire de l'organe de révision.

La responsabilité de l'établissement des comptes annuels incombe au comité alors que notre mission consiste à vérifier des comptes et à émettre une appréciation les concernant. Nous attestons que nous remplissons les exigences légales de qualification et d'indépendance.

Notre révision a été effectuée selon les normes d'audit suisses. Ces normes requièrent de planifier et de réaliser la vérification de manière telle que des anomalies significatives dans les comptes annuels puissent être constatées avec une assurance raisonnable. Nous avons révisé les postes des comptes annuels et les indications fournies dans ceux-ci en procédant à des analyses et à des examens par sondages. En outre, nous avons apprécié la manière dont ont été appliquées les règles relatives à la présentation des comptes, les décisions significatives en matière d'évaluation ainsi que la présentation des comptes annuels dans leur ensemble. Nous estimons que notre révision constitue une base suffisante pour former notre opinion.

Selon notre appréciation, les comptes annuels donnent une image fidèle du patrimoine, de la situation financière et des résultats en conformité avec la Swiss GAAP RPC. De plus, la comptabilité et les comptes annuels sont conformes à la loi suisse et aux statuts.

Nous recommandons d'approuver les comptes annuels présentés.

D'autre part, nous confirmons que les dispositions de la fondation ZEWO sont remplies.

Fribourg, le 28.02.2022

Les vérificateurs



Mathäus Rohner



Arthur Tinguely

Donateur / Spender

2021

Etat / Staat

Etat de Fribourg, santé publique	14'000.00
Commune de Fribourg	2'500.00
Loterie Romande	13'500.00

Paroisses catholiques / Katholische Kirchgemeinden

Paroisse cath. de	Arconciel	83.00
Paroisse cath. de	Arconciel	200.00
Paroisse cath. de	Autigny	200.00
Paroisse cath. de	Belfaux	150.00
Paroisse cath. de	Châtel-St-Denis	100.00
Paroisse de Corpataux-Magnedens	Corpataux	50.00
Paroisse de Barberêche-Courtepin-Courtaman	Courtepin	100.00
Paroisse cath. de	Cressier-sur-Morat	100.00
Paroisse Notre-Dame du Belmont	Domdidier	100.00
Paroisse cath. Romaine de	Ecuvillens	80.00
Paroisse cath. de	Ecuvillens	200.00
Paroisse Notre-Dame de l'Assomption	Ecuvillens	85.00
Paroisse cath. de	Farvagny	59.90
Paroisse cath. de	Farvagny	174.00
Paroisse du Glèbe	Farvagny	22.00
Paroisse du Glèbe	Farvagny	115.00
Paroisse du Glèbe	Farvagny	100.00
Paroisse St-Laurent	Estavayer	200.00
Paroisse St-Hilaire	Fétigny-Ménières	100.00
Paroisse de Glétterens	Glétterens	100.00
Paroisse de Givisiez/Granges-Paccot	Granges-Paccot	1'000.00
Paroisse cath. de	Grolley	500.00
Paroisse de Praroman Bonnefontaine	Le Mouret	105.00
Paroisse de Praroman Bonnefontaine	Le Mouret	100.00
Paroisse d'Avry-dt-Pont	Le Bry	100.00
Paroisse cath. de	Marly	500.00
Paroisse cath. de	Marly	273.35
Paroisse cath. de	Menières	59.35
Paroisse cath. de	Neyruz	400.00
Paroisse cath. de	Ponthaux	100.00
Paroisse cath. de	Romont	100.00
Paroisse cath. de	Saint-Sulpice Le Solito Hauteville	100.00
Fonds spéciaux Paroisse cath. de	Surpierre	32.50
Paroisse cath. de	Vuisterens-en-Ogoz	200.00
Paroisse de Bas-Intyamou	Villars-sous-Mont	100.00
Paroisse cath. de	Villars-sur-Glâne	300.00
Paroisse cath. de	Villaz-St-Pierre	200.00
Kath. Pfarrei	Bösingen	400.00
Kath. Pfarrei	Bösingen	110.75
Kath. Pfarrei	Düdingen	800.00
Kath. Pfarrei	Düdingen	498.40
Seelsorgevergang der Kath. Kirche	Freiburg	300.00

Kath. Pfarrei	Giffers-Tentlingen	100.00
Kath. Pfarrei	Plaffeien	163.65
Kath. Pfarrei	Plaffeien	100.00
Kath. Pfarrei	Plaffeien	285.40
Kath. Pfarrei	Plasselb	48.70
Kath. Pfarrei	Plasselb	100.00
Kath. Pfarrei	Schmitten	245.00
Kath. Pfarrei	Schmitten	217.00
Kath. Pfarrei	St. Antoni	122.00
Kath. Pfarrei	St. Ursen	75.00
Kath. Pfarrei	St. Ursen	45.00
Kath. Pfarrei	St. Ursen	75.00
Kirchenopfer Tafers	Tafers	124.25
Kath. Pfarrei	Tafers	500.00
Kath. Pfarrei	Überstorf	200.00

Paroisses réformées / Reformierte Kirchengemeinden

Paroisse réformée	Bulle	179.50
Paroisse réf. de la Gottau 9	Châtel-st-Denis	130.00
Evang. Ref. Kirchengemeinde	Düdingen	300.00
Paroisse réformée	Meyriez	3'000.00
Paroisse réformée de	Romont	217.00
Reformierte Kirchengemeinde Murten	Murten	194.65
Ev. Ref. Kirche des Kantons Freiburg	Murten	1'721.00
Ev. Ref. Kirche des Kantons Freiburg	Murten	500.00
Ev. Ref. Kirche des Kantons Freiburg	Murten	1'000.00
Ref. Kirchgme Wünnewil-Flamatt-Überstorf	Wünnewil	100.00
Reformierter Fürsorgefonds Kerzers	Kerzers	123.20
Reformierter Fürsorgefonds Kerzers	Kerzers	95.00
Reformierter Fürsorgefonds Kerzers	Kerzers	169.00
Reformierter Fürsorgefonds Kerzers	Kerzers	139.00
Reformierter Fürsorgefonds Kerzers	Kerzers	106.00

Communes / Politische Gemeinden

Commune	Attalens	200.00
Commune	Belfaux	100.00
Commune	Corbières	100.00
Commune	Corminboeuf	100.00
Commune de Gibloux Farvagny	Farvagny	100.00
Commune	Le Mouret	250.00
Commune	Lully	100.00
Commune	Neyruz	200.00
Commune	Pierrafortscha	100.00
Commune	Villars-sur-Glâne	1'000.00
Commune de Villarsonnens	Villargiroud	100.00
Gemeinde	Bösingen	100.00
Gemeinde	Düdingen	200.00
Gemeinde	Giffers	143.00
Gemeinde	Greng	200.00
Stadt	Murten	100.00
Gemeinde	Plaffeien	100.00
Gemeinde	Plaffeien	100.00
Gemeinde	Rechthalten	100.00

Gemeinde	St. Ursen	200.00
Gemeinde	Tentlingen	100.00


Dons privés / Private Spenden

Aebischer Marcel und Käthi	Düdingen	50.00
Aebischer Yannick	St. Martin	100.00
Aeby Anna	Fribourg	100.00
Allaz Bernard	Freiburg	50.00
Antiglio Marc & Monique	La Roche	50.00
Barras Pierre-Yves	Attalens	20.00
Betticher François	Fribourg	30.00
Blank Elisabeth	Fribourg	100.00
Bourgknecht Louis	Fribourg	120.00
Brülhart Gisèle	Fribourg	20.00
Büchler Selja	Fribourg	200.00
Bugnon Jean-Pierre & Antoinette	Rossens	20.00
Buri Hermann	Schwarzsee	3'000.00
Burn Beatrice	Claveleyres	400.00
Cerchia Patrick & Claudine	Givisiez	10.00
Chammartin René	Rossens	20.00
Colliard Christian	Misery-Courtion	40.00
Colliard Christian	Misery-Courtion	30.00
Cottier Ilsemarie	Fribourg	100.00
Dafflon Jean-Felix	Marly	50.00
Devaud Marie-Thérèse	Fribourg	40.00
Druckerei Murtenleu	Murten	487.50
Ducroz-Ramuz Rose-Marie	Châtel-St-Denis	30.00
Dupont-Moret Robert & Betty	Belfaux	30.00
Egli Anna	Fribourg	100.00
Grossenbacher Esther	Kerzers	100.00
Haberditz Markus	Granges-Paccot	40.00
Huber-Hunold Viktor und Erika	Fribourg	200.00
Institut St-Ursule	Fribourg	200.00
Joye Marc	Cousset	100.00
Käser Johann	Romont	100.00
Kopp Ivano et Marlise	Neyruz	50.00
Künlin Pierre	Marly	20.00
Künzler Clara	Grolley	200.00
Kuster Nelly	Fribourg	200.00
Marchioni Adelheid	Fribourg	100.00
Margueron Gilles	Fribourg	15.00
Mettraux André	Neyruz	20.00
Meyer Placide	Bulle	50.00
Michel Jean & Denise	Corminboeuf	30.00
Oberson Félix	Rue	30.00
Olschewski -Burkhard	Detligen	60.00
Oschwald Peter	Düdingen	100.00
Pellaton Claude	Fribourg	50.00
Pilet Pierre-André	Estavayer-le-Lac	20.00
Pointet J.-D.	Cressier	50.00
Rigolet Etienne	La Tour-de-Trême	20.00
Rohner Mathaeus	Fribourg	150.00
Rotzetter-Moose Roger & Marinette	Fribourg	100.00
Rüeger Claude	Fribourg	30.00

Rummler Hansklaus	Fribourg	30.00
Rummler Hansklaus	Fribourg	20.00
Savopol Monique	Schwarzenburg	30.00
Seydoux Marc & Laetitia	Gumefens	250.00
Schneider Hans-Dieter	Villars-sur-Glâne	250.00
Schneuwly-Karth Marie-Laure	Givisiez	100.00
Soeurs de la Charité de Nevers	Givisiez	20.00
Stalder Andreas und Arlette	Plaffeien	500.00
Steiert Wolfgang und S.	Düdingen	30.00
Steiert Wolfgang und S.	Düdingen	50.00
Steiner Elsbeth	Düdingen	100.00
Sudan Frédéric und Peyraud Anne-Sophie	Fribourg	50.00
Terretaz Pierre	Fribourg	200.00
Tinguely Arthur	Fribourg	50.00
Tricoteuses du Port la Filature	Fribourg	1'000.00
Ukelo-Marti Rosemarie	Fribourg	50.00
Vienny Jean-François	Marsens	50.00
Wisard Berenice	Düdingen	50.00
Wolf-Baechi Louise	Marly	30.00
Würgler Thérèse	Fribourg	100.00
Yerly Christiane	Fribourg	30.00
Zeller Simon	Fribourg	30.00
Zobrist Marianne und Markus	Kerzers	50.00
Zobrist Marianne und Markus	Kerzers	50.00
Zosso Marius	Düdingen	50.00
Zurkinden Zosso Andrea	Fribourg	200.00
Zürrer Sylvia	Marly	100.00

Merci pour votre soutien en 2022

Danke für Ihre Unterstützung in 2022

Empfangsschein Konto / Zahlbar an CH90 0900 0000 1700 1100 8 Association fribourgeoise de la Main Tendue Fribourg c/o Stiftung deStarts, Hauptstrasse 77 3285 Galmiz Zahlbar durch (Name/Adresse) ┌ ┐ └ ┘ Währung Betrag ┌ ┐ CHF ┌ ┐ └ ┘ Annahmestelle	Zahlteil  Währung Betrag ┌ ┐ CHF ┌ ┐ └ ┘	Konto / Zahlbar an CH90 0900 0000 1700 1100 8 Association fribourgeoise de la Main Tendue Fribourg c/o Stiftung deStarts, Hauptstrasse 77 3285 Galmiz Zusätzliche Informationen Spende an 143 Zahlbar durch (Name/Adresse) ┌ ┐ └ ┘ Währung Betrag ┌ ┐ CHF ┌ ┐ └ ┘
--	--	---



Dargebotene Hand
Freiburg



Die Dargebotene Hand Freiburg
La Main Tendue Fribourg

c/o Stiftung deStarts
Hauptstrasse 77
3285 Galmiz

E-Mail: fribourg@143.ch
Web: www.freiburg143.ch
www.fribourg143.ch

Konto/Compte: 17-1100-8